



MALTA

**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BĦALA QORTI TA' ĠUDIKATURA KRIMINALI
MAGISTRAT DR. GABRIELLA VELLA B.A., LL.D.**

Każ Nru. 74/2023

**Il-Pulizija
(Spettur Wayne Rodney Borg)
(Spettur Andy Rotin)**

Vs

Carmen Curmi

Illum 20 ta' Marzu 2023

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet dedotti fil-konfront ta' **Carmen Curmi**, ta' disgħa u ħamsin (59) sena, bint Paul Tabone u Carmela neè Gauci, imwielda l-Pietà nhar l-10 ta' Ġunju 1963, residenti ġewwa 5, Blk 2, Fl2, Triq San Patrizju, Valletta, u detentriċi tal-Karta ta' l-Identità bin-Numru 321463(M), talli bejn Jannar u Diċembru tas-sena elfejn tnejn u għoxrin (2022), f'dawn il-Gzejjer, b'diversi atti, ukoll jekk fi żminijiet differenti, u li jiksru l-istess disposizzjoni tal-Liġi u li ġew magħmula b'rizzoluzzjoni waħda:

1. Iffalsifikat ċedula, polza, ordni, jew dokumenti oħra, illi meta jiġu preżentati wieħed jista' jirċievi bihom hlas, jew jieħu l-kunsinna ta' oġġetti, jew jiġbor depożitu jew rahan minn uffiċju pubbliku, jew minn bank jew stabbiliment pubbliku ieħor imwaqqaf jew magħruf b'xi att pubbliku tal-Gvern;
2. U aktar talli xjentement għamlet użu minn waħda mill-karti msemmijin;
3. U aktar talli għamlet falsifikazzjoni f'att awtentiku u pbbliku, jew fi skrittura kummerċjali jew ta' bank privat, b'falsifikazzjoni jew b'tibdil fl-iskrittura jew fil-firem, billi ħolqot pattijiet, dispozizzjonijiet jew obbligi foloz jew ħelsien falz minn obbligi, jew billi daħħlet dawn il-pattijiet, dispozizzjonijiet, obbligi jew ħelsien minn obbligi f'dawk l-atti jew skritturi wara li jkunu ġew iffurmati, inkella billi żiedet jew biddlet klawnsoli dikjarattjonijiet jew fatti, illi dawk l-atti jew skritturi kellhom ikollhom fihom jew kellhom jippruvaw;
4. U aktar talli xjentement għamlet użu minn att, kitba jew skrittura falza;

5. U aktar talli sabiex tikseb xi vantaġġ jew benefiċċju għaliha nnifisha jew għal haddiehor, f'xi dokument maħsub għal xi awtorità pubblika, xjentement għamlet dikjarazzjoni jew stqarrija falza, jew tat tagħrif falz;
6. U aktar talli bil-ħsieb li tagħmel delitt ta' frodi, b'għemil qarrieqi, uriet dan il-ħsieb b'atti esterni billi b'mezzi kontra l-Ligi, jew billi għamlet użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi nqdiet b'qerq ieħor, ingann, jew billi wriet haġa b'oħra sabiex gġiegħel titwemmen l-eżistenza ta' intrapriżi foloz, jew ta' hila, setgħa fuq haddiehor, jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex tqanqal tama jew biża' dwar xi grajja kimerika sabiex tagħmel qligħ bi ħsara tad-Dipartiment tas-Sigurta Soċjali, il-Gvern ta' Malta u/jew xi entita u/jew entitajiet oħra, tat bidu għall-esekuzzjoni tad-delitt, liema delitt ma ġiex esegwit minhabba xi haġa aċċidentali w indipendenti mill-volontà tagħha;
7. U aktar talli bil-ħsieb li tagħmel delitt ta' qligħ b'qerq bi ħsara ta' haddiehor u cioè bi ħsara tad-Dipartiment tas-Sigurta Soċjali, il-Gvern ta' Malta u/jew xi entita u/jew entitajiet oħra, uriet dan il-ħsieb b'atti esterni u tat bidu għall-esekuzzjoni tad-delitt, liema delitt ma ġiex esegwit minhabba xi haġa aċċidentali w indipendenti mill-volontà tagħha;
8. U aktar talli kellha fil-pussess ta' jew kellha taħt il-kontroll tagħha xi oġġetti għall-użu fit-twettiq jew f'konnessjoni ma' xi frodi;

Rat it-talba tal-Prosekuzzjoni sabiex f'każ ta' sejbien ta' htija, il-Qorti tikkundanna lil **Carmen Curmi** għall-ħlas ta' spejjeż li jkollhom x'jaqsmu mal-ħatra ta' Esperti jew Periti fil-proċeduri, hekk kif ikkontemplat fl-Artikolu 533 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;

Rat li l-imputata wiegħbet li hija hatja ta' l-imputazzjonijiet dedotti fil-konfront tagħha, liema ammissjoni ġiet minnha kkonfermata wara li ai termini ta' l-Artikolu 392A(1) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti wissietha bl-iktar mod solenni fuq il-konsegwenzi legali ta' l-ammissjoni tagħha u tatha biżżejjed żmien biex terġa' tirrikonsidraha u terġa' lura minnha;

Rat id-dokumenti esebiti mill-Prosekuzzjoni a fol. 5 u 6 tal-proċess;

Rat id-dokumenti esebiti mid-Difiża markati Dok. "MX1" u Dok. "MX2" a fol. 12 sa' 14 tal-proċess;

Semgħet lill-Prosekuzzjoni tiddikjara li l-imputata ma rċeviet l-ebda benefiċċju ;

Semgħet is-sottomissjonijiet tal-Prosekuzzjoni u tad-Difiża dwar il-piena u ħadet konjizzjoni tad-dikjarazzjonijiet tal-Prosekuzzjoni li t-tieni imputazzjoni dedotta fil-konfront ta' l-imputata hija alternattiva għall-ewwel imputazzjoni dedotta kontriha u ir-raba' imputazzjoni dedotta kontra l-imputata hija alternattiva għat-tielet imputazzjoni dedotta kontriha;

Rat id-Digriet datat 15 ta' Marzu 2023¹ permezz ta' liema l-Prosekuzzjoni ġiet mitluba tsebixxi fl-atti ta' dawn il-proċeduri l-oġġett/i utilizzati mill-imputata fit-twettiq u l-kummissjoni tal-frodi lilha imputata;

¹ Fol. 15 tal-proċess.

Rat id-dokumenti esebiti mill-Prosekuzzjoni permezz ta' Nota pprezentata fis-17 ta' Marzu 2023²;

Rat l-atti kollha tal-kawża;

Ikkunsidrat:

L-imputata qed tiġi mixlija talli bejn Jannar u Diċembru tas-sena elfejn tnejn u għoxrin (2022), f'dawn il-Gżejjer, b'diversi atti, ukoll jekk fi żminijiet differenti, u li jiksru l-istess disposizzjoni tal-Liġi u li ġew magħmula b'riżoluzzjoni waħda: (1) iffalsifikat ċedula, polza, ordni, jew dokumenti oħra, illi meta jiġu preżentati wiehed jista' jirċievi bihom hlas, jew jieħu l-kunsinna ta' oġġetti, jew jiġbor depożitu jew rahan minn uffiċju pubbliku, jew minn bank jew stabbiliment pubbliku ieħor imwaqqaf jew magħruf b'xi att pubbliku tal-Gvern; (2) u aktar talli xjentement għamlet użu minn waħda mill-karti msemmijin; (3) u aktar talli għamlet falsifikazzjoni f'att awtentiku u pbbliku, jew fi skrittura kummerċjali jew ta' bank privat, b'falsifikazzjoni jew b'tibdil fl-iskrittura jew fil-firem, billi holqot pattijiet, dispożizzjonijiet jew obbligi foloz jew ħelsien falz minn obbligi, jew billi dahhlet dawn il-pattijiet, dispożizzjonijiet, obbligi jew ħelsien minn obbligi f'dawk l-atti jew skritturi wara li jkunu ġew iffurmati, inkella billi ziedet jew biddlet klawnsoli dikjarattjonijiet jew fatti, illi dawk l-atti jew skritturi kellhom ikollhom fihom jew kellhom jippruvaw; (4) u aktar talli xjentement għamlet użu minn att, kitba jew skrittura falza; (5) u aktar talli sabiex tikseb xi vantaġġ jew benefiċċju għaliha nnifisha jew għal haddieħor, f'xi dokument maħsub għal xi awtorità pubblika, xjentement għamlet dikjarazzjoni jew stqarrija falza, jew tat tagħrif falz; (6) u aktar talli bil-ħsieb li tagħmel delitt ta' frodi, b'għemil qarrieqi, uriet dan il-ħsieb b'atti esterni billi b'mezzi kontra l-Liġi, jew billi għamlet użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi nqdiet b'qerq ieħor, ingann, jew billi wriet haġa b'oħra sabiex ġġiegħel titwemmen l-eżistenza ta' intrapriżi foloz, jew ta' ħila, setgħa fuq haddieħor, jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex tqanqal tama jew biża' dwar xi grajja kimerika sabiex tagħmel qligħ bi ħsara tad-Dipartiment tas-Sigurta Soċjali, il-Gvern ta' Malta u/jew xi entita u/jew entitajiet oħra, tat bidu għall-esekuzzjoni tad-delitt, liema delitt ma ġiex esegwit minhabba xi haġa aċċidentali w indipendenti mill-volontà tagħha; (7) u aktar talli bil-ħsieb li tagħmel delitt ta' qligħ b'qerq bi ħsara ta' haddieħor u cioè bi ħsara tad-Dipartiment tas-Sigurta Soċjali, il-Gvern ta' Malta u/jew xi entita u/jew entitajiet oħra, uriet dan il-ħsieb b'atti esterni u tat bidu għall-esekuzzjoni tad-delitt, liema delitt ma ġiex esegwit minhabba xi haġa aċċidentali w indipendenti mill-volontà tagħha; (8) u aktar talli kellha fil-pussess ta' jew kellha taħt il-kontroll tagħha xi oġġetti għall-użu fit-twettiq jew f'konnessjoni ma' xi frodi.

L-imputata wiegħbet li hija hatja ta' l-imputazzjonijiet dedotti fil-konfront tagħha. Fid-dawl ta' tali dikjarazzjoni ta' htija, il-Qorti għandha, entro l-parametri kif spjegati iktar 'l isfel f'din is-sentenza, issib lill-imputata hatja ta' l-imputazzjonijiet dedotti fil-konfront tagħha;

Għall-finijiet ta' piena l-Qorti hadet in konsiderazzjoni n-natura tar-reati li bihom qed jiġi mixlija l-imputata u li tagħhom hija qed tiddikjara li hija hatja, iżda hadet in konsiderazzjoni wkoll il-fatt li l-imputata rreġistrat ammissjoni fi stadju bikri tal-proċeduri u li għandha fedina penali netta. Hadet in konsiderazzjoni wkoll il-fatt li t-tieni

² Fol. 16 sa' 24 tal-proċess.

imputazzjoni dedotta fil-konfront ta' l-imputata hija alternattiva għall-ewwel imputazzjoni dedotta kontriha, ir-raba' imputazzjoni dedotta fil-konfront ta' l-imputata hija alternattiva għat-tielet imputazzjoni dedotta kontriha u li s-seba' imputazzjoni dedotta fil-konfront ta' l-imputata hija alternattiva għas-sitt imputazzjoni dedotta kontriha.

Għaldaqstant, filwaqt li qed tastjeni milli tieħu konjizzjoni tat-tieni, ir-raba' u s-seba' imputazzjoni dedotti fil-konfront ta' l-imputata in kwantu huma alternattivi għall-ewwel, it-tielet u s-sitt imputazzjoni rispettivament dedotti fil-konfront tagħha, wara li rat u kkunsidrat l-Artikoli 17(h), 18, 31, 41(1)(a), 167(1), 183, 188(1), 308 u 310BA tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti qed issib lill-imputata, fuq ammissjoni tagħha stess, hatja ta' l-ewwel, it-tielet, il-ħames, is-sitt u t-tmien imputazzjoni dedotti fil-konfront tagħha u tikkundannaha għall-perijodu ta' tlettax-il (13) xahar prigunerija iżda, billi l-Qorti hija tal-fehma li f'dan il-każ hemm raġunijiet li jagħtu lok għas-sospensjoni tal-piena karċerarja hawn imposta fuq l-imputata, senjatament il-fatt li l-imputata irreġistrat ammissjoni fi stadju bikri tal-proċeduri u għandha fedina penali netta, a tenur ta' l-Artikolu 28A tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta, tissospendi it-terminu ta' tlettax-il (13) xahar prigunerija hawn impost fuq l-imputata għal sentejn (2) b'effett mid-data ta' din is-sentenza.

A tenur ta' l-Artikolu 28A(4) tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti spjegat lill-imputata bi kliem ċar ir-responsabilità tagħha taħt l-Artikolu 28B tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta jekk hija tikkommetti, matul il-perijodu operattiv ta' din is-sentenza sospiza, reat li għalih hemm piena ta' prigunerija.

Peress illi l-oġġett/i utilizzati mill-imputata fit-twettiq u l-kummissjoni tal-fordi lilha imputata u ammessa huma meħtieġa bħala prova fi proċeduri oħra kontra terzi, il-Qorti mhux qed tordna l-konfiska ta' l-istess imsemmija oġġett/i.

Peress illi f'dawn il-proċeduri ma ġewx nominati Epserti u/jew Periti, il-Qorti tastjeni milli tieħu konjizzjoni tat-talba tal-Prosekuzzjoni ai termini ta' l-Artikolu 533 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Ai termini ta' l-Artikolu 392A(2) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti tordna li fi żmien sitt (6) ijiem tax-xogħol l-Avukat Ġenerali jingħata aċċess għal kopja skenjata ta' l-atti, flimkien ma' aċċess għal kopja skenjata ta' din is-sentenza.

MAĠISTRAT

DEPUTAT REĠISTRATUR